

- 97 als **dô** ich mînem wîbe entran,
die ich **ouch** mit rîterschaft gewan.
dô si mich ûf von strîte bant,
ich liez **liute** unde lant.”
- 5 **Si sprach:** ”**hêrre, nû nemet iu selbe ein zil.**
ich lâz iu iwes willen vil.”
”ich wil **vrumen noch** vil der sper enzwei.
aller mânôt glich einen turnei,
des sult ir, vrouwe, **ruochen**,
10 daz ich den muoze suochen.”
diz lobt si, wart mir gesagt.
er enpfienç diu lant unt **ouch** die magt.
Disiu driu junchêrrelîn
Ampflisen, der kûnegîn,
15 hie stuonden unt ir kappelân,
dâ volge unt urteil wart getân.
al dâ erz hôrte unt sach,
heinliche er Gahmureten sprach:
”man tet mîner vrouwen kunt,
20 daz ir vor Patelamunt
den hœchsten prîs behieltet
unt **dâ** zweier **krône** wîeltet.
si hât ouch lant und muot
und gît **iu** lîp und guot.”
- 25 ”Dô si mir gap **die** rîterschaft,
dô **muos** ich nâch **der** ordens kraft,
als mir des schildes ambet sagt,
dar **bî** belîben unverzagt.
wan daz ich schilt von ir gewan,
30 ez wære noch anders ungetân.

D

5 Majuskel D 13 Initiale D 25 Majuskel D

13 Disiu] ÷isiv D 18 Gahmureten] Gahmvreten D 20 Patela-
munt] Pantelamvnt D

- alsô **dô** ich mînem wîp entran,
die ich **ouch** mit ritterschaft gewan.
dô si mich ûf von strîte bant,
ich liez **si, ir liute** und lant.”
- 5 **si sprach:** ”**hêrre, nemt iu ein zil.**
ich lâze iu *iuweres* willen vil.”
”ich wil **vrumen noch** vil der sper in zwei.
aller mânôde gelîch einen turnei,
des sullet ir, vrouwe, **ruochen**,
10 daz ich den *muoze* suochen.”
diz lobete si, wart mir gesaget.
er enpfienç diu lant und die maget
Disiu driu junchêrrelîn
Ampflisen, der kûnigîn,
15 hie stuonden und ir kappelân,
dâ volge und urteil wart getân.
dô daz der kappelân gesach,
heimliche er Gahmureten sprach:
”man tet mîner vrouwen kunt,
20 - - -
den hœhesten prîs behieltet
und **dâ** zweier **krône** wîeltet.
si hât ouch lant und muot
und gîbt **iu** lîp und guot.”
- 25 **er sprach:** ”dô si mir gap ritterschaft,
dô **muos** ich nâch **der** ordens kraft,
als mir des schiltes ambet saget,
dâ belîben unverzaget.
wanne daz ich schilt von ir gewan,
30 ez wære noch anders ungetân.

m n o

13 Initiale m o · Capitulumzeichen n

5 ein] selb n (o) 6 iu iuweres] in [v]: yeres m in irs n o 7
noch] om. n o 8 mânôde] man vnd n man oder o 10 muoze]
nusse m 11 diz] Des m · lobete si] lob n lobet sie o 14
Ampflisen] Ampfissen m Anpfisen n o 16 dâ] Do m n Die o
17 daz] om. o 18 Gahmureten] gahmureten m gamûreten
n o 20 Vers 97.20 fehlt m o · Wol zû der selben stunt n 21
hœhesten] grosten n (o) 22 dâ] do m n o · wîeltet] weiltent m
weltent o 24 gîbt] [git]: gipt m · iu] auch o 26 muos] muste
n (o) · ordens] orden n o 28 dâ] Do m n o · belîben] by bliben n (o)

*G

als ich mînem wîbe entran,
die ich **ouch** mit rîterschaft gewan.
dô si mich ûf von strîte bant,
ich liez **ir lîp** und lant.”
5 ”**hêrre, nemet** iu selbe zil.
ich lâze iu iwern willen vil.”
”ich wil **vrumen noch** vil der sper enzwei.
aller mân gelîch einen turnei,
des sult ir, vrouwe, **ruochen**,
10 daz ich *den* muoze suoehen.”
diz lobte si, wart mir gesaget.
er enpfie *diu* lant und **ouch** die maget.
disiu driu junchêrrelîn
Anphlisen, der kûnigîn,
15 hie stuonden und ir kappelân,
dâ volge und urteil wart getân.
der pfaffe ez hôrte und sach.
heinliche er Gahmureten sprach:
”man tet mîner vrouwen kunt,
20 daz ir vor Patelamunt
den hœhesten prîs behieltet
unt zweier **lande** wîeltet.
si hât ouch lant und muot
unde gît **iu lîp** und guot.”
25 ”dô si mir gap **die** rîterschaft,
dô **muose** ich nâch **der** ordenes kraft,
als mir des schiltes ambet saget,
dar **bî** belîben unverzaget.
wan daz ich schilt von ir gewan,
30 ez wære noch anders ungetân.

G I O L M Q R Z Fr36

1 *Initiale* O 13 *Initiale* L R Z Fr36 15 *Initiale* I 23 *Initiale* M

1 als] ÷ls O · ich] do ich O L M Q da Jch R (Z) · mînem] von myme M 3 dô] Da M Z · si] ich Q · mich] mich hute M · ûf] ovch Z · von] *om.* O 4 ich] Vnd M · lîp] lvtē O (Z) · lant] or lant M 5 *Versfolge* 97.7-10, dann 97.5-6 I · hêrre] Sie sprach herre O L (M) Q (R) Z · selbe] selben M selber Q · zil] ein zil I Z 6 willen] willens R 7 vrumen noch vil] noch vil vrumen I (Q) noch frommen vil L froymen vil M · enzwei] enzwer Q 8 aller] *om.* I · mân gelîch] mænlich O (Z) mendelich M menigliche Q menglichs R 9 ir] *om.* M 10 den] die G · muoze] musz Q 11 diz] Daz O (R) Fr36 · lobte] lop I Q Fr36 lobt O R Z · si] si im I *om.* Q sir Fr36 · wart] ist I · gesaget] gesant M 12 enpfie] phinck Q · diu lant] daz lant G die lant I die [magt]: lant R · ouch] *om.* I O L M Q R Fr36 · die] div Fr36 13 disiu] ÷isiv Fr36 · junchêrrelîn] [ch]: ivnch herrelîn G Junge herlin M 14 Anphlisen] anphisen I Amphlisen O Anfolysen L Ansibisen M Anflissen Q Amflisen R Amflisen Z anphelise Fr36 15 hie] Die O M · stuonden] stuonden I (L) 16 dâ] Do Q · urteil wart] vrtailde was I · getân] [gethor]: gethon Q 17 ez] *om.* R · hôrte] hort I O Q 18 er] er ze O (Q) (Z) · Gahmureten] Gamvreten O (Q) (Z) Gahmureten L gamurete M Gahmurten R · sprach] gesprach I 20 vor] von I Q R · Patelamunt] patalamunt I petalamvnt L patelamunt Q 21 hœhesten] besten O · behieltet] gehilte Q behalttet R 22 unt] Vnde da O (Z) Vnd do Q R · lande] chrone O (L) (Q) (R) (Z) cronen M · wîeltet] wildet M wîlte Q walttet R 23 hât] *om.* Q · muot] gvt Z 24 guot] mut Z 25 dô] Da M Z 26 dô] Da M Z · muose] mus I · der] *om.* I · ordenes] orden O ordnuns R 27 des] daz O L (R) Z do Q · schiltes] schilt L · saget] sagte Q 28 unverzaget] vnuerzage Q 29 von ir gewan] vor genam I

*T (U)

als **dô** ich mîme wîbe entran,
die ich mit ritterschaft gewan.
dô si mich ûf von strîte bant,
ich liez **ir lîp** und lant.”
5 **si sprach:** ”**nû gêt** iu selber ein zil.
ich lâze iu iuwern willen vil.”
”ich wil **noch vrumen** vil der sper enzwei.
aller mâne glîch einen turnei,
des sult ir, vrouwe, **geruochen**,
10 daz ich den muoze suoehen.”
diz lobete si, wart mir gesaget.
er entvienc diu lant und **ouch** die maget.
Disiu driu junchêrrelîn
Anflisen, der kûnegîn,
15 hie stuonden und ir kappelân,
dâ volge und urteil wart getân.
der pfaffe ez hôrte und sach.
heimlich er Gahmureten sprach:
”man tet mîner vrouwen kunt,
20 daz ir vor Patelamunt
den hœhesten prîs behieltet
und **dâ** zweier **krône** wîeltet.
si het ouch lant und muot
und gît **ouch lîp** und guot.”
25 ”dô si mir gap **die** ritterschaft,
dô **muoz** ich nâch **des** ordens kraft,
als mir des schiltes ambet saget,
dar **bî** blîben unverzaget.
wan daz ich schilt von ir gewan,
30 ez wære noch anders ungetân.

U V W T

5 *Majuskel* T 7 *Majuskel* T 11 *Majuskel* T 13 *Initiale* U V W · *Majuskel* T 17 *Majuskel* T 25 *Majuskel* T

2 ich] ich auch W 3 ûf] *om.* W 5 nû gêt iu selber] nv nement selbe V nempt euch selber W herre nemt selbe T 7 wil noch vrumen] vrvme noch T · der] *om.* W 8 aller] Alle W · mâne glîch einen] manneglich U [m*nlîch]: monlich ein V menede ein W 9 *Versfolge* 97.10-9 T · ir] *om.* W 12 ouch] *om.* W T · die] div T 14 Anflisen] Anflizen U Anfolissen W 16 dâ] Do W · wart] hat W 17 hôrte] hort W · sach] sprach W 18 heinlich zu Gamuret er sprach V · Zu gamuret vnd iach W · Gahmureten] [*]: gahmuren T 19 mîner] seiner W 20 ir] er W · Patelamunt] Patelamunt U 21 hœhesten] besten W T · behieltet] behielten U V behielte W 22 dâ] do V W · krône] cronen V · wîeltet] welten U wîelten V wîelte W 23 ouch] *om.* T · muot] gut W (T) 24 und] Sy W · ouch] ých V (W) (T) · guot] mut W (T) 25 dô si] Dyse W · mir gap die] mich werte T 26 dô] So W · muoz ich] must ich V mvesich T · des] der W (T) 29 schilt] schit U 30 noch] *om.* V